



3 year guarantee

LASER

LASER SPEED

LASER SPEED LIGHT

Ice screw

Broches à glace



WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

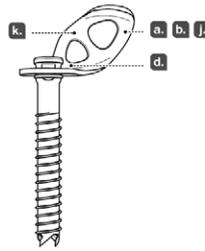
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

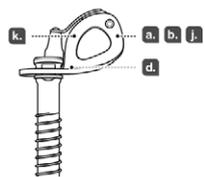
PRICE

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

LASER



LASER SPEED
LASER SPEED LIGHT



CE 0082

a) Body controlling the manufacture of this PPE
 b) Notified body that carried out the CE type examination
APAVE SUDEUROPE SAS
 8 rue Jean-Jacques Vernazza
 Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
 13322 Marseille CEDEX 16
 N°0082

d) Serial number

00 J 0000000 000

e) Year of manufacture
 f) Month of manufacture
 g) Batch number
 h) Individual identifier

j) Read the Instructions for Use carefully

k) Model identification

PETZL.COM



Latest version



Other languages



Technical tips

PETZL
 F-38920 Crolles
PETZL.COM
 ISO 9001
 © Petzl



Sustaining our Community
 Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

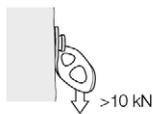
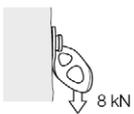


S (10cm)

M (13cm) L (17cm) XL (21cm)

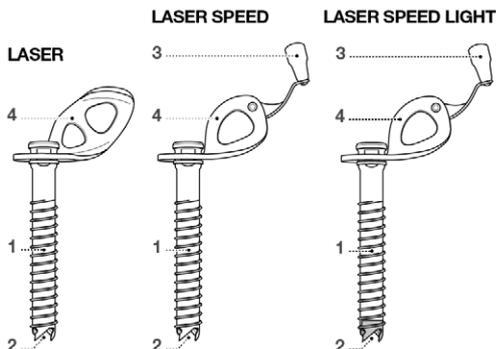
Not PPE
Pas EPI

CE 0082 EN 568 UIAA



1. **Field of application** (text part)
 Champ d'application (partie texte)

2. **Nomenclature of parts**
 Nomenclature

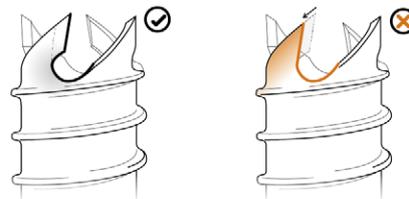


LASER M 120 g L 135 g XL 153 g

LASER SPEED S 113 g M 128 g L 143 g XL 161 g

LASER SPEED LIGHT M 91 g L 101 g XL 111 g

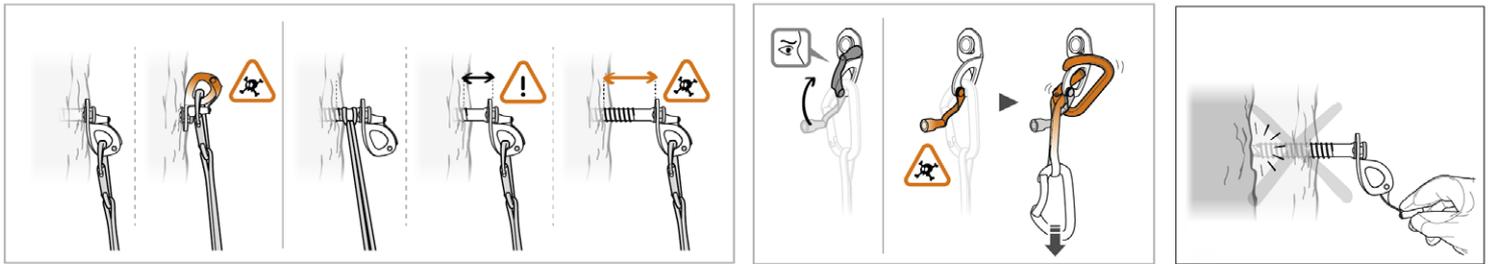
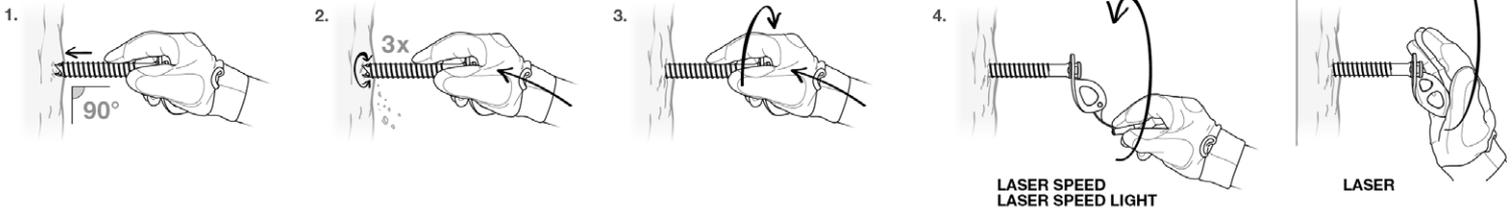
3. **Inspection, points to verify**
 Contrôle, points à vérifier



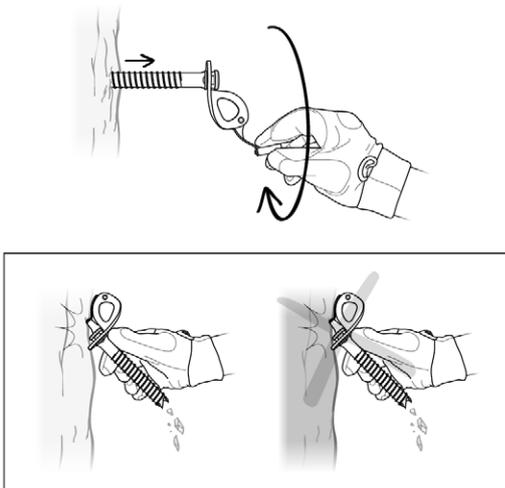
4. **Compatibility** (text part)
 Compatibilité (partie texte)

5. Screwing/un screwing
Brocher/débrocher

Screwing / Brocher



Unscrewing / Débrocher



6. Maintenance
Entretien



Accessories
Accessoires

LIM'ICE
V70



7. Ice screw supplementary information
Informations complémentaires broches

A. Lifetime / Durée de vie



B. Acceptable temperatures
Températures tolérées



C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage / Transport
Stockage / Transport



G. Maintenance / Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



EN

Only the techniques shown in the diagrams that are not crossed out and/or do not display a skull and crossbones symbol are authorized. Some examples of misuse are presented, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com regularly to find the latest technical information and training courses.
Contants Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these documents.

1. Field of application

Ice screws.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Responsibility

WARNING: training is essential before use. This training must be suitable for the practices defined in the Field of Application. This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility.
You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Tube, (2) Drill, (3) Crank (only on LASER SPEED and LASER SPEED LIGHT), (4) Hanger.

Principal materials:
LASER and LASER SPEED: tube (steel), hanger (aluminium).
LASER SPEED LIGHT: tube and hanger (aluminium alloy), drill (steel).

3. Inspection, points to verify

In addition to the inspection before each use, an in-depth inspection must be carried out by a competent inspector. The frequency of the detailed inspection must be governed by applicable legislation, and the type and the intensity of use. Petzl recommends an inspection at least once every 12 months.
Inspection results should be recorded on a form with the following details: type of equipment, model, manufacturer contact information, serial number or individual number, date of manufacture, date of purchase, date of first use, date of next periodic inspection, problems, comments, the name and signature of the inspector.
See an example at www.petzl.com/ppc.

Before each use

Verify that the product is free of cracks, deformation, marks, wear, corrosion...
Check that there is no gap between the tube and the drill on the LASER SPEED LIGHT ice screws.
Check the general condition and sharpness of the teeth. Check the condition of the threads.
Make sure that the crank folds up properly.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

5. Screwing/unscrewing

Screwing

Choose the thickest and most homogeneous ice possible. Avoid areas of soft, aerated or cracked ice. Clean the surface of the ice.
Choose a screw length suitable for the ice thickness. The quality of the ice determines the holding power of the ice screw. The screwing force must be uniform for good holding power of the ice screw.
The LASER SPEED S ice screw, having a short 10 cm tube, has a maximum pull-out strength that is less than the 10 kN regulatory requirement (EN 568). Because of this it cannot be considered as PPE. Use the S ice screw as an alternative when the situation prevents you from using a M, L or XL ice screw.

Unscrewing

Quickly remove the ice core from the tube. Do not tap the threads.

6. Maintenance

After each use, dry out your ice screws.
Sharpen your ice screw with a file (see our video: How to sharpen an ice screw at Petzl.com) or use the LIM'ICE.

7. Ice screws supplementary information

A. Lifetime: unlimited

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

- B. Acceptable temperatures** - **C. Usage precautions** - **D. Cleaning** - **E. Drying** - **F. Storage**

Be sure to dry your ice screws well after each outing. Replace the cap and protective mesh on the ice screw.

G. Maintenance - **H. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts).

I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Diameter - d. Serial number - e. Year of manufacture - f. Month of manufacture - g. Batch number - h. Individual identifier - i. Standards - j. Read the Instructions for Use carefully - k. Model identification

FR

Seules les techniques présentées non barrées, sans tête de mort, sont autorisées. Certaines mauvaises utilisations sont présentées à titre d'exemple, mais il n'est pas possible de les décrire toutes. Prenez régulièrement connaissance des dernières mises à jour des informations techniques sur Petzl.com.
Contentez-vous de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de Petzl.

1. Champ d'application

Broches à glace.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes et de vos décisions.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Responsabilité

ATTENTION, une formation est indispensable avant utilisation. Cette formation doit être adaptée aux pratiques définies dans le champ d'application.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

L'apprentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité.

Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir suite à une mauvaise utilisation de nos produits de quelque façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

2. Nomenclature

(1) Tube, (2) Trépan, (3) Manivelle (unique sur LASER SPEED et LASER SPEED LIGHT), (4) Patte.

Matériaux principaux :
LASER et LASER SPEED : tube (acier), patte (aluminium).
LASER SPEED LIGHT : tube et patte (alliage d'aluminium), trépan (acier).

3. Contrôle, points à vérifier

En plus des contrôles avant chaque utilisation, faites réaliser une vérification approfondie par un vérificateur compétent. Cette fréquence de vérification doit être adaptée en fonction de la législation applicable, du type et de l'intensité d'utilisation. Petzl vous conseille une vérification au minimum tous les 12 mois.

Les résultats des vérifications doivent être enregistrés sur une fiche de suivi : type, modèle, coordonnées fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques ; notes : défauts, remarques ; nom et signature du contrôleur.
Voir exemple sur www.petzl.com/epi.

Avant toute utilisation

Sur le produit, vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usure, corrosion...
Contrôlez qu'il n'y ait pas de jeu au niveau du trépan sur les broches LASER SPEED LIGHT.
Vérifiez l'état général des dents et leur affûtage. Contrôlez l'état du filetage à ce que la manivelle se replie correctement.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Brocher/débrocher

Brocher

Choisissez la glace la plus épaisse et la plus homogène possible. Évitez les zones de glace tendre, aérée ou craquelée. Nettoyez la glace de surface.

Choisissez une longueur de broche adaptée à l'épaisseur de glace. L'état de la glace détermine la tenue de la broche. L'effort de vissage doit être homogène pour une bonne tenue de la broche.

La broche LASER SPEED S, ayant un tube court de 10 cm, a une résistance maximale à l'arrachement inférieure à l'exigence réglementaire de 10 kN (EN 568). De ce fait elle ne peut être considérée comme un EPI.

Utilisez la broche S comme une solution de remplacement lorsque la situation ne vous permet pas d'utiliser une broche M, L ou XL.

Débrocher

Retirez rapidement la carotte de glace du tube. Ne tapez pas sur le filetage.

6. Entretien

Après chaque utilisation, séchez vos broches.
Affûtez votre broche à la lime (voir notre vidéo Comment affûter une broche sur Petzl.com) ou utilisez le LIM'ICE.

7. Informations complémentaires broches

A. Durée de vie : illimitée

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

B. Températures tolérées - **C. Précautions d'usage** - **D. Nettoyage** - **E. Séchage** - **F. Stockage**

Veillez à bien sécher vos broches après chaque sortie. Remettez le bouchon et le filet de protection sur la broche.

G. Entretien - **H. Modifications/réparations** (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange).

I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Diamètre - d. Numéro individuel - e. Année de fabrication - f. Mois de fabrication - g. Numéro de lot - h. Identifiant individuel - i. Normes - j. Lire attentivement la notice technique - k. Identification du modèle

DE

Von den in den Abbildungen dargestellten Techniken sind nur solche zulässig, die nicht durch gestrichelt und mit keinem Totenkopfsymbol versehen sind. Einige Bedienungsfehler sind als Beispiel abgebildet, es ist jedoch nicht möglich, alle erdenklichen Fehler zu beschreiben. Besuchen Sie regelmäßig unsere Website Petzl.com, um die neuesten Versionen der technischen Informationen zu erhalten.

Im Zweifelsfall oder bei jeglichen Verständnisschwierigkeiten hinsichtlich dieser Dokumente wenden Sie sich an Petzl.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eisschrauben
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

ACHTUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen und Entscheidungen sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Haftung

Achtung: Vor dem Gebrauch ist eine Ausbildung unerlässlich. Diese fachliche Einweisung muss auf die im Abschnitt „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ genannten Aktivitäten ausgerichtet sein.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Das Erlernen der geeigneten Anwendungstechniken und Sicherheitsvorkehrungen erfolgt einzig und allein unter Ihrer eigenen Verantwortung.
Sie übernehmen persönlich alle Risiken und die vollständige Verantwortung für jegliche Sachschäden, Verletzung oder Tod, die auf irgendeine Weise während oder in Folge der unsachgemäßen Verwendung unserer Produkte entstehen können. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen oder dieses Risiko einzugehen, benutzen Sie diese Produkte nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Schaft, (2) Zähne, (3) Kurbel (nur bei LASER SPEED und LASER SPEED LIGHT), (4) Lasche.

Materialien:
LASER und LASER SPEED: Schaft (Stahl), Lasche (Aluminium).
LASER SPEED LIGHT: Schaft und Lasche (Aluminiumlegierung), Zähne (Stahl).

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Lassen Sie zusätzlich zu der Überprüfung vor jedem Einsatz eine gründliche Überprüfung durch eine sachkundige Person durchführen. Die Häufigkeit dieser Überprüfung hängt von den anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen sowie von der Art und der Intensität des Gebrauchs ab. Petzl empfiehlt, diese Überprüfung mindestens alle 12 Monate durchführen zu lassen.

Die Ergebnisse dieser Prüfung werden in den Prüfberichten eingetragen: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Anmerkungen: Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.
Siehe Beispiel auf www.petzl.com/ppc.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformationen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw.
Vergewissern Sie sich, dass die Zähne der LASER SPEED LIGHT Eisschrauben kein Spiel aufweisen.
Kontrollieren Sie, ob die Zähne scharf und in gutem Zustand sind.
Kontrollieren Sie den Zustand des Gewindes.
Achten Sie darauf, die Kurbel richtig einzuklappen.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Anschlüsse mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

5. Ein-/Ausdrehen der Eisschraube

Eindrehen

Drehen Sie die Kurbel in möglichst dickes und gleichmäßiges Eis ein. Vermeiden Sie Bereiche mit weichem, sprödem oder Blumenkohlens. Säubern Sie die Eisoberfläche.

Wählen Sie eine der Dicke der Eisschicht entsprechende Schraubenlänge. Der Zustand des Eises ist für den Halt der Eisschraube ausschlaggebend. Die Eisschraube muss gleichmäßig eingedreht werden, um einen guten Halt im Eis zu gewährleisten. Die maximale Ausreißfestigkeit der LASER SPEED Eisschraube in Größe S (Schaftlänge 10 cm) liegt unterhalb des von der Norm (EN 568) geforderten Wertes von 10 kN. Sie kann daher nicht als PSA angesehen werden.

Verwenden Sie die S-Eisschraube als Ersatzlösung, wenn die Situation den Einsatz einer M-, L- oder XL-Eisschraube nicht zulässt.

Ausdrehen

Entfernen Sie das Eis aus dem Schaft. Schlagen Sie nicht auf das Gewinde.

6. Pflege

Trocknen Sie die Eisschrauben nach jedem Gebrauch.
Schleifen Sie die Eisschraube mit der Feile (siehe Video „So wird eine Eisschraube geschliffen“ auf Petzl.com) oder benutzen Sie das LIM'ICE Schleifgerät.

7. Zusätzliche Informationen über Eisschrauben

A. Lebensdauer: unbegrenzt

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung)
- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt
- das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.)

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

B. Temperaturbeständigkeit - **C. Vorsichtsmaßnahmen** - **D. Reinigung** - **E. Trocknung** - **F. Lagerung**

Denken Sie daran, die Eisschrauben nach jedem Gebrauch zu trocknen. Versehen Sie die Eisschraube wieder mit der Schutzkappe und dem Schutznetz.

G. Pflege - **H. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile).

I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen für die das Produkt nicht bestimmt ist.

IT

Solo le tecniche presentate come non barrate, senza simbolo di morte, sono autorizzate. Alcuni cattivi utilizzi sono presentati a titolo di esempio, ma non è possibile descriverli tutti. Informativi regolarmente sugli ultimi aggiornamenti delle informazioni tecniche sul sito Petzl.com.

In caso di dubbi o di problemi di comprensione, rivolgersi direttamente a Petzl.

1. Campo di applicazione

Chioidi da ghiaccio.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni e decisioni.

Prima di utilizzare questo dispositivo, ococorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi insidti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Responsabilità

ATTENZIONE, prima di ogni utilizzo è indispensabile un'adeguata formazione, adattata alle attività specificate nel campo di applicazione. Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposto al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

L'apprendimento delle tecniche adeguate e delle misure di sicurezza è sotto la sola vostra responsabilità. Voi vi assumete personalmente tutti i rischi e le responsabilità per qualsiasi danno, ferita o morte che possano sopraggiungere, in qualsiasi modo, conseguentemente al cattivo utilizzo dei nostri prodotti. Se non siete in grado di assumerne questa responsabilità e questi rischi, non utilizzate questo materiale.

2. Nomenclatura

(1) Tubo, (2) Punta, (3) Manovella (esclusivamente su LASER SPEED e LASER SPEED LIGHT), (4) Placca.

Materiali principali:

LASER e LASER SPEED: tubo (acciaio), placca (alluminio). LASER SPEED LIGHT: tubo e placca (lega d'alluminio), punta (acciaio).

3. Controllo, punti da verificare

Oltre ai controlli prima di ogni utilizzo, una persona competente deve eseguire una verifica approfondita. Bisogna adattare la frequenza in base alla legislazione applicabile, al tipo ed all'intensità di utilizzo. Petzl raccomanda un controllo come minimo ogni 12 mesi.

I risultati dei controlli devono essere registrati in una scheda di verifica: tipo, modello, dati fabbricante, numero di serie o numero individuale, date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; note: difetti, osservazioni; nome e firma del controllore. Vedi esempio su www.petzl.com/it/verifica-dpi.

Prima di ogni utilizzo

Verificare sul prodotto l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, usura, corrosione, etc.

Controllare che non ci sia ghiaccio a livello della punta sui chioidi LASER SPEED LIGHT.

Verificare lo stato generale dei denti e la loro affilatura. Controllare lo stato della filettatura.

Assicurarsi che la manovella si pieghi correttamente.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

5. Chiodare/schiodare

Chiodare

Scagliere il ghiaccio più spesso e più omogeneo possibile. Evitare le zone di ghiaccio soffice, areato o fratturato. Pulire il ghiaccio di superficie.

Scagliere una lunghezza di chiodo adatta allo spessore del ghiaccio. Le condizioni del ghiaccio determinano la tenuta del chiodo. La forza d'iniezione deve essere omogenea per un'ottima tenuta del chiodo. Il chiodo LASER SPEED S, avendo un corpo cilindrico corto di 10 cm, ha una resistenza massima all'estrazione inferiore al requisito normativo di 10 kN (EN 568). Per questo motivo non può essere considerato un DPI.

Utilizzare il chiodo S come alternativa quando la situazione non vi consente di utilizzare un chiodo M, L o XL.

Schiodare

Rimuovere rapidamente la carota di ghiaccio dal tubo. Non battere sulla filettatura.

6. Manutenzione

Dopo ogni utilizzo, asciugare i chioidi. Affilare il chiodo con la lima (vedi nostro video «Come affilare un chiodo» su Petzl.com) o utilizzare il LIM'ICE.

7. Informazioni supplementari

A. Durata: illimitata

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo; ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici, ecc.). Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o scordo).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi, ecc.).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Assicuratura - F. Stoccaggio

Assicurarsi di asciugare bene i chioidi dopo ogni uscita. Rimuovere il tappo e la rete di protezione sul chiodo.
G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio).
I. Domande/contacto

Garanzia 3 anni

Contra ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai qual questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE di tipo - c. Diametro - d. Numero individuale - e. Anno di fabbricazione - f. Mese di fabbricazione - g. Numero di lotto - h. Identificativo individuale - i. Norme - j. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - k. Identificazione del modello

ES

Sólo están autorizadas las técnicas presentadas sin tachar, sin calavera. A modo de ejemplo, se presentan algunas malas utilizations, pero es imposible describirlas todas. Infórmete regularmente de las últimas actualizaciones de la información técnica en Petzl.com.

En caso de duda o de problemas de comprensión, consulte a Petzl.

1. Campo de aplicación

Tornillos para hielo.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos y decisiones.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer e comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en la utilización de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender e aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Responsabilidad

ATENCIÓN: es indispensable una formación antes de cualquier utilización. Esta formación debe estar adaptada a las prácticas definidas en el campo de aplicación. Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. El aprendizaje de las técnicas adecuadas y de las medidas de seguridad se efectúa bajo su única responsabilidad. Usted assume personalmente todos los riesgos y responsabilidades por cualquier daño, herida o muerte que puedan producirse debido a una mala utilización de nuestros productos, sea del modo que sea. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o riesgo, no utilice este material.

2. Nomenclatura

(1) Tubo, (2) Dientes, (3) Manivela (únicamente en el LASER SPEED y LASER SPEED LIGHT), (4) Placa.

Materiales principales:

LASER y LASER SPEED: tubo (acero) y placa (aleación de aluminio). LASER SPEED LIGHT: tubo y placa (aleación de aluminio) y dientes (acero).

3. Control, puntos a verificar

Además de los controles antes de cada utilización, haga que un inspector competente realice una revisión en profundidad. Esta frecuencia de revisión debe adaptarse en función de la legislación aplicable, del tipo y de la intensidad de utilización. Petzl le aconseja una revisión cada 12 meses como mínimo.
Los resultados de las revisiones deben registrarse en una ficha de seguimiento: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos; notas: defectos, observaciones; nombre y firma del inspector. Consulte un ejemplo en www.petzl.com/epi.

Antes de cualquier utilización

Compruebe que el producto no tenga fisuras, deformaciones, marcas, signos de corrosión, etc.

Controle que no haya hielo a nivel de los dientes en los tornillos LASER SPEED LIGHT.

Compruebe el estado general de los dientes y su afilado. Compruebe el estado de la rosca.

Compruebe que la manivela se cierra correctamente.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

5. Atornillar/desatornillar

Atornillar

Escoga el hielo lo más grueso y lo más homogéneo posible. Evite las zonas de hielo blando, poroso o agrietado. Limpie el hielo superficial. Escoga la longitud de los tornillos adecuada al grosor del hielo. El estado del hielo determina la solidez del tornillo. El esfuerzo de atornillado debe ser homogéneo para obtener una buena solidez del tornillo.

El tornillo LASER SPEED S, con un tubo corto de 10 cm, tiene una resistencia máxima al arrancamiento inferior a la exigencia reglamentaria de 10 kN (EN 568). Por esto, no se puede considerar como un EPI. Utilice el tornillo S como una solución de sustitución cuando la situación no le permita utilizar un tornillo M, L o XL.

Desatornillar

Retire rápidamente la "zanahoria" de hielo del tubo. No golpee sobre la rosca.

6. Mantenimiento

Después de cada utilización, seque los tornillos. Affie el tornillo con una lima (consulte nuestro video «Cómo affilar un tornillo» en Petzl.com) o utilice el afilador LIM'ICE.

7. Información complementaria de los tornillos

A. Vida útil: illimitada

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización; ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.
B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento
Seque bien los tornillos después de cada salida. Coloque de nuevo el capuchón y la malla de protección en el tornillo.
G. Mantenimiento - H. Modificaciones y reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio).
I. Preguntas/Contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños subsiguientes o resultantes de la utilización de sus productos.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo - c. Diámetro - d. Número individual - e. Año de fabricación - f. Mes de fabricación - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Normas - j. Lea atentamente la ficha técnica - k. Identificación del modelo

PT

Somente as técnicas aquí apresentadas não barradas, sem a caveira, estão autorizadas. Alguns casos de má utilização estão apresentados a título de exemplo, sendo contudo impossível descrevê-los todos. Tome regularmente conhecimento das últimas atualizações destes documentos no nosso site Petzl.com.

Em caso de dúvida ou problemas de compreensão, informe-se junto da Petzl.

1. Campo de aplicação

Parafusos de gelo.

Este produto não deve ser solicitado para a qual não tenha sido previsto.

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas. Você é responsável pelos seus actos e pelas suas decisões.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Responsabilidade

ATENÇÃO, formação indispensável antes de utilização. Esta formação deve estar adaptada às práticas definidas no campo de aplicação. Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocados sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável. A aprendizagem das técnicas adequadas e das medidas de segurança efectua-se sob a sua inteira responsabilidade. Você assume pessoalmente todos os riscos e responsabilidade por todos os danos, ferimentos ou morte que possam advir após uma má utilização dos nossos produtos seja de que forma for. Se não está em condições de assumir esta responsabilidade ou de correr este risco, não utilize este material.

2. Nomenclatura

(1) Tubo, (2) Broca, (3) Manivela (unicamente em LASER SPEED e LASER SPEED LIGHT), (4) Plaquete.

Matérias principais:

LASER e LASER SPEED: tubo (aço), plaquete (alumínio). LASER SPEED LIGHT: tubo e plaquete (liga de alumínio), broca (aço).

3. Controle, pontos a verificar

Para além do controle antes de cada utilização, efectue uma verificação aprofundada por um verificador competente. Esta frequência da verificação deve ser adaptada em função da legislação aplicável, do tipo e da intensidade de utilização. A Petzl aconselha uma verificação no mínimo todos os 12 meses. Os resultados das verificações devem ser registados numa ficha de acompanhamento: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de serie ou número individual, datas de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximos exames periódicos; notas: defeitos, comentários, nome e assinatura do inspector. Ver exemplo em www.petzl.com/ppo.

Antes de qualquer utilização

No produto verifique a ausência de fissuras, deformação, marcas, visões de corrosão, etc.

Verifique se a broca está fina ao tubo no parafuso de gelo LASER SPEED LIGHT.

Verifique o estado dos dentes e se estão afiados. Controle visualmente o estado do fio de rosca.

Cuide para que a manivela seja dobrada correctamente.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os demais equipamentos e de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional).

5. Aparafusar/desaparafusar

Aparafusar

Escolha o gelo mais espesso e o mais homogéneo possível. Evite as zonas de gelo macio, poroso ou agrietado. Limpe o gelo superficial. Escolha um comprimento de parafuso de gelo adequado à espessura do gelo. O estado do gelo determina a fixação do parafuso. O esforço ao aparafusar deve ser homogéneo para uma boa fixação do parafuso de gelo.

O parafuso de gelo LASER SPEED S, possui um tubo curto de 10 cm, e tem uma resistência máxima ao arrancamento inferior à exigência reguladora de 10 kN (EN 568). Por isso não pode ser considerado como um EPI.

Use o parafuso de gelo S como uma alternativa quando a situação impedir o uso do parafuso de gelo M, L ou XL.

Desaparafusar

Retire rapidamente o recheio de gelo do tubo. Não martele no fio de rosca.

6. Manutenção

Após cada utilização, limpe e seque os parafusos de gelo.

Afie o parafuso de gelo com uma lima (ver o nosso video How to sharpen your ice screws em petzl.com) ou utilize o LIM'ICE.

7. Informações complementares parafusos de gelo

A. Duração de vida: illimitado

Abater um produto:

ATENÇÃO: un evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização; ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abtido quando:

- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Você não conhece a história completa de utilização.
- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua os produtos abitados para evitar una futura utilização.
B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento
Certifique-se de secar bem os seus parafusos de gelo após cada retirada. Reponha a tampa e a proteção do parafuso de gelo.
G. Manutenção - H. Modificações/reparações (estão interditas fora das instalações da Petzl, salvo peças sobresselentes).
I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defecto de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mas armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável das consequências directas, indirectas, accidentais ou de todo e qualquer outro tipo de danos subsquentes ou resultantes da utilização deste produto.

Trazabilidade e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interviene para o exame CE de tipo - c. Diâmetro - d. Número individual - e. Ano de fabrico - f. Mês de fabrico - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Normas - j. Leia atentamente a notícia técnica - k. Identificação do modelo

NL

Enkel de niet-doorruisete technieken, zonder het pictogram ‘doodshoofd’, zijn toegelaten. We tonen enkele verkeerde toepassingen niet informatie, maar het is onmogelijk om ze hier allemaal te beschrijven. Neem regelmatig kennis van de nieuwe updates van deze documenten op onze website Petzl.com.

Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Ijsschroeven.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet voorzien is.

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen zijn van nature gevaarlijk. U staat zelf in voor uw daden en beslissingen.

Alvorens deze uitrusting te gebruiken, dient u:

- Alle gebruiksinstructies te lezen en te begrijpen.
- Een aanpakwijze te krijgen te hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd te maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan te leren kennen.
- De inherente risico's te begrijpen en te aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Verantwoordelijkheid

OPGELET: training noodzakelijk vóór gebruik. Deze training moet aangepast zijn aan het gebruik zoals bepaald in het toepassingsveld. Dit product mag enkel gebruikt worden door bevoegde en beraden personen of die onder direct visueel toezicht van een competent en beraden persoon geplaatst zijn. Het aanleren van de gepaste technieken en veiligheidsmaatregelen gebeurt onder uw eigen verantwoordelijkheid. U neemt persoonlijk alle risico's in de verantwoordelijkheid op zich voor eventuele schade, verwondingen of overlijden, ongeacht de manier waarop dit zou kunnen optreden na verkeerdelijk gebruik van onze producten. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of dit risico te dragen, gebruik dit materiaal dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Bus, (2) Boorzijr, (3) Indraaihut (enkel op LASER SPEED en LASER SPEED LIGHT), (4) Ankerplaatje.

Voornaamste materialen:

LASER en LASER SPEED: bus (staal), ankerplaatje (aluminium). LASER SPEED LIGHT: bus en ankerplaatje (aluminiumlegering), boorzijr (staal).

3. Check: te controleren punten

Naast de controles vóór elk gebruik, laat u best een grondig nazicht uitvoeren door een bevoegd inspecteur. De frequentie van dit nazicht moet aangepast worden in functie van de wetten die van toepassing zijn, het type en intensiteit van het gebruik. Petzl raadt u aan om dit nazicht minstens om de 12 maanden uit te voeren.

De resultaten van dit nazicht moeten worden vastgelegd in een productieform: type van uitrusting, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van: fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; nota's: gebreken, opmerkingen; naam en handtekening van de inspecteur. U vindt een voorbeeld op www.petzl.com/ppo.

Vóór elk gebruik

Nazicht van het product op afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie, etc.

Zorg ervoor dat er geen speling is ter hoogte van het boorzijr van de LASER SPEED LIGHT ijsschroeven.

Controleer de algemene staat en de scherpte van de tanden.

Controleer de staat van de schroefdraad.

Vergewis u ervan dat de indraaihut correct dichtklapt.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de toestand van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Geelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

5. Vast- en losschroeven

Vastschroeven

Maak een zo dik en homogeen mogelijk ijsoppervlak. Vermijd zacht en gebreken ijs, of ijs waar lucht onder zit. Reinig het ijsoppervlak. Kies de lengte van uw ijsschroef in functie van de dikte van het ijs. De staat van het ijs bepaalt de stevigheid van de ijsschroef. Schroef mooi gelijkmatig vast zodat de ijsschroef goed vast zit.

De LASER SPEED ijsschroef S (met een korte bus van 10 cm) heeft een maximale weerstand bij het losraken die lager ligt dan de wettelijke vereiste 10 kN (EN 568). Daarom mag u deze ijsschroef niet beschouwen als een PBM.

Gebruik de ijsschroef S als een reserveoplossing wanneer u in een bepaalde situatie geen ijsschroef M, L of XL kunt gebruiken.

Losschroeven

Verwijder onmiddellijk de ijskern van de bus. Klop niet op de schroefdraad.

От показаните техники може да използвате само незащитените, без символ череп. Някои неправилни начини на използване са показани като примери, но не е възможно да бъдат описани всички грешки. Следете редовно актуализирането на техническата информация на страницата Petzl.com. В случай на съмнение или неразбиране обърнете се към Petzl.

1. Предназначение

Клин за лед. Този продукт не трябва да бъде употребяван извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначено.

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употреба на това средство, по принцип са опасни.
Вие сте отговорни за вашите действия и решения.

Преди да започнете да употребявате това средство трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за инструментите начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Непознаването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртосносни травми.

Отговорност

ВНИМАНИЕ, преди да използвате продукта, трябва задължително да преминете обучение. Обучението трябва да бъде съобразено с дейността, за която е предназначено продукта. Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителин контрол на такова лице. Освен проверките предвиждани от компетентни на начина на употреба и мерките за безопасност. Вие лично поемате всякакъв риск и отговорност при всяка щета, нараняване или смърт, произлязла вследствие на каквато и да било неправилна употреба на наши продукти. Ако не сте в състояние да поемете този риск и тази отговорност, не използвайте продукта.

2. Номерация на елементите

(1) Чув, (2) боркородна, (3) манивелета (само на LASER SPEED и LASER SPEED LIGHT), (4) уху.
ОСТАНАЛИТЕ МАТЕРИАЛИ:
LASER и LASER SPEED: цев (стоман), уху (алуминий), LASER SPEED LIGHT: цев и уху (алуминиева сплав), боркородна (стоман).

3. Контрол, начин на проверка

Освен проверките преди всяка употреба трябва да се извършва периодично задълбочена проверка от компетентен инспектор. Сроковете за проверка трябва да са съобразени с действащите разпоредби, в свуда и интензивността на работата. Petzl препоръчва задълбочена проверка най-малко веднъж на 12 месеца. Резултатите от проверката трябва да се нанесат върху един формуляр, съдържащ: типа, модела, данни за производство, серия или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка; коментар относно дефекти и забележки; име и подпис на инспектора.
Вижте пример на www.petzl.com/ppp.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия и др.
Следете да няма хлабина в мястото на свързване на боркородната с цевта при клиновите LASER SPEED LIGHT.
Освен вие обектно състояние на зъбите и наточването им. Проверявайте състоянието на резбата.
Проверявайте дали манивелета се гъвка правилно.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделилите средства са правилно разположени едно срещу друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

5. Завиване/развиване

Завиване

Изберете възможно най-плътния и хомогенен лед. Избягвайте местата с кръчък, шуплети или спукан лед. Почистете горния слой на леда.
Изберете клин с подходяща дължина спрямо дебелината на леда. Състоянието на леда определя колко добре ще държи клина. Клинят трябва еднакво трудно да се завива през цялото време, за да държи добре.

Тъй като клинът LASER SPEED S е с тръба с дължина само 10 см, неговата максимална сила на изтървяване е по-малка от изискваната на стандарт за якост 10kN (EN 568). Поради този факт тази цев не може да бъде считана за ЛПС. Използвайте цевта S само в случаите, когато е неприложимо използването на цев M, L или XL.

Развиване

След като извадите клина, веднага го почистете от леда. Не удряйте клина по резбата.

6. Поддържане

След всяка употреба почистявайте и подсушавайте клиновете. Точете клиновете с пипа (вижте видеото „Как да наточим цевите“ на www.petzl.com) или използвайте инструмент LIMICE.

7. Допълнителна информация за клиновете

А. Срок на годност: неограничен

Бране на продукта:
ВНИМАНИЕ, някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, речещ риб, екстремни температури, химически вещества и др.).
Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Понесъл е значителен удар (или наточаване).
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен.
Смяняйте се в неговата надеждност.
- Нямайте информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства и др.).
Унищожете тези продукти за да не се употребяват повече.

В. Разрешена температура - С. Предупреждения при употреба - D. Почистяване - E. Сушене - F. Съхранение
Внимавайте добре да изсушавате клиновете след всяко използване. Поставете татата и защитната мрежа върху клина.
G. Поддържка - H. Модификации/ремонтни (заванени са извън сферите на Petzl - изключение подмяна на резервни части).
I. Въпроси/контакти

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляция, модификации или ремонтни, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Редете носки отговорност за прена, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на неговите продукти.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - б. Организация, оторизирана за изпитание CE на типа - с. Диаметър - d. Индивидуален номер - e. Година на производство - f. Месец на производство - g. Номер на партида - h. Индивидуална идентификация - i. Стандарти - j. Прочетете внимателно техническите указания - k. Идентификация на модела

図に示された使用方法の中で、×印やドクロマークが付いていないものだけが認められています。間違った使用方法の例もいくつか挙げていますが、全ての間違った方法をここに記すのは不可能です。定期的にウェブサイトを(Petzl.com)で最新の技術情報を確認してください。
疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

アイススクリュー。
製品の破断強度以上の荷重をかける使用や、本来の用途以外での使用は絶対に避けてください。

警告

この製品を使用する高所での活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品の機能を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- 高所での活動に伴う危険について理解してください
これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

責任

警告:使用前に適切なトレーニングが必要です。トレーニングは、「用途」の欄に記載された使用用途に対応している必要があります。
この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から自分の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザーは各自の責任で適切な安全確保の技術を習得する必要があります。
誤った方法での使用中及び使用後に生ずるいかなる損害、傷害、死亡に関してもユーザー各自がそのリスクと責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) チューブ (2) ドリル (3) クランク (『レーザースピード』及び『レーザースピードライト』のみ) (4) ハンガー
主な素材:
『レーザー』/『レーザースピード』: スチール(チューブ)、アルミニウム(ハンガー)
『レーザースピードライト』: アルミニウム合金(チューブ、ハンガー)、スチール(ドリル)

3.点検のポイント

毎回の使用前の点検に加え、定期的に十分な知識を持つ人物による綿密な点検を行う必要があります。綿密な点検を行う頻度は、使用の頻度と程度、目的により異なります。また、法令による規定がある場合はそれに従わなければならない。ペツルは、少なくとも12ヶ月ごとに綿密な点検を行うことをお勧めします。

点検記録に含める内容: 用具の種類、モデル、製造者または販売元の名前と連絡先、製造番号、説明書番号、製造日、購入日、初めて使用した日付、次回点検予定日、注意点、コメント、点検者及びユーザーの名前と署名。
詳しく点検記録の見本は www.petzl.com/ppp をご参照ください。

毎回、使用前に

製品に亀裂や変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください。
『レーザースピードライト』では、チューブとドリルの間に隙間がないことを確認してください。
ドリルの状態、鋭さを確認してください。スレッドの状態を確認してください。
クランクを折り畳んで収納できることを確認してください。

使用中の注意点

この製品及び併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。システムの各構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる=相互の機能を妨げない)。

5.セッティング/回収

セッティング
厚く均質な氷を選んでください。軟らかい箇所や、気泡や亀裂が入っている氷は避けてください。氷の表面をきれいにしてください。
氷の厚さに合わせて適切な長さのスクリューを選択してください。アイススクリューの保持力は氷の質によって変わります。アイススクリューの保持力を高くするために、一定の力を加えながらセッティングする必要があります。
アイススクリュー LASER SPEED S はチューブが 10 cm と短く、引抜強度が 10kN 未満であるため、規格上の要求事項 (EN 568) を満たしません。そのため、LASER SPEED S は、PPE (個人保護用具) とはみなされません。
M、L または XL のアイススクリューが使用できない場合の代替として、S を使用してください。

回収

すぐにチューブ内の氷を除去してください。スレッド部分は叩きつけしないでください。

6.メンテナンス

毎回、使用後はスクリューを十分に乾かしてください。

アイススクリューはやすり (Petzl.com でビデオ「How

to sharpen an ice screw」をご覧ください)または「リムアイス」を使用して鋭く研いでください。

7.アイススクリューに関する補足情報

A. 耐用年数: 特に設けていません

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
使用しなくなった製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管
毎回、使用後はスクリューを十分に乾かしてください。スクリューにキャップと保護メッシュを取り付けて保管してください。
G. メンテナンス - H. 改造 / 修理 ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。
I. 問い合わせ

3年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障

責任

ペツル及びペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

トレーサビリティとマーケティング

a.この個人保護用具の製造を監査する公認機関
b. CE 適合評価試験公認機関 - c. 公直径 - d. 個別番号 - e. 製造年 - f. 製造年 - g. ロット番号 - h. 個体識別番号 - i. 規格 - j. 取扱説明書をよく読んでください
i - k. モデル名

KR

X 표시나 해골 밑에 두 개의 뼈(죽음의 상징)가 나타나 있지 않는 그림의 기술만을 허용한다. 제품의 오용의 예를 몇가지를 소개하였으나 모든 오용의 예를 설명할 수는 없다. Petzl.com를 정기적으로 방문하여 최신 기술 정보를 확인할 것을 권장한다.
이 문서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으시면, (주)안타쿠르나도 연락주시기 바랍니다.

1. 적용 분야

아이스 스크류
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 재료 강도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.
사용자는 자신의 행동이나 결정에 책임져야 한다.
이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 성능과 제한에 대해 익숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

책임

경고, 제품을 사용하기 전에 철저한 훈련이 필수적이다. 사용 분야로 정의된 실행에는 트레이닝이 반드시 필요하다.
이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 적절한 기술과 안전 수칙에 관한 교육을 받는 것은 개인의 책임이다.
어떤 방법으로도든 부정확한 장비 사용으로 발생하는 모든 손상과 부상, 심지어 사망에 이르는 모든 책임은 전적으로 사용자에게 있다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 이 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 튜브, (2) 드릴, (3) 크랭크 (LASER SPEED 및 LASER SPEED LIGHT에 해당), (4) 행거, 사용자 제작:
LASER 및 LASER SPEED: 튜브 (스틸), 행거 (알루미늄)
LASER SPEED LIGHT: 튜브 및 행거 (알루미늄 합금), 드릴 (스틸).

3. 검사 및 확인사항

사용 전 검사와 더불어, 전문가를 통해 주기적인 정밀 검사를 받아야 한다. 정밀 검사의 결과는 적용 범위, 사용 양상이나 강도에 의해 결정되어야만 한다. 페츨은 적어도 일년에 한번 이상의 검사를 실시할 것을 권한다.
검사 결과는 장비의 종류, 모델명, 제조사 연력 정보, 시리얼 넘버 및 개별 넘버, 제조년월, 구입날짜, 최초 사용 날짜, 다음 정규 검사일, 문제점, 내용, 검사자 및 사용자의 이름과 서명

등 세부사항과 함께 문서로 기록되어야 한다. www.petzl.com/ppp에서 예를 참고한다.

매번 사용 전에

제품에 갈라짐, 변형, 흠집, 마모, 부식 등이 생긴 부분이 있는지 반드시 확인해준다.
LASER SPEED LIGHT 아이스 스크류에 튜브와 드릴간에 틈이 있지는 않은지 확인한다.
일반적인 상태 및 롤러의 날카로운 정도를 확인한다. 트레이드의 상태를 확인한다.
크랭크가 제대로 접하는지 확인한다.

사용 도중

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장치에 연결된 모든 장비들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

5. 스크류 박기/빼기

스크류 박기

가능한 가장 두껍고 균일한 얼음판을 선택한다. 부드럽거나, 탄산가스가 들어간, 굵이 간 얼음판은 피한다. 표면을 알곡해 정리한다.
얼음 두께에 맞는 스크류 길이를 선택한다.
필요한 아이스 스크류를 지치하는 힘을 결정한다. 스크류를 박는 힘이 균일해야 아이스 스크류를 완벽히 지지할 수 있다.
10cm의 짙은 튜브가 달린 LASER SPEED S 아이스 스크류는 규제 조건 (EN 568)에 따라 10kN 미만의 최대 인장강도를 가진다. 따라서 이것은 개인 보호 장비로 간주될 수 없다.
M, L 및 XL 사이즈 아이스 스크류를 사용할 수 없는 상황일 때 S 아이스 스크류를 대체용으로 사용한다.

스크류 빼기

트레드부터 얼음 코어를 신속히 제거한다. 튜브를 특출 치지 않는다.

6. 보관 및 관리

매번 사용 후, 아이스 스크류를 건조시킨다. 파일을 사용하여 아이스 스크류를 갈아줄거나 페츨의 LIM 'ICE를 사용하여 갈아줄 것을 권장한다(영상 참고: " 아이스 스크류 가는 방법" Petzl.com).

7. 아이스 스크류에 대한 보충 정보

A. 유형: 무제한

장비 폐기 지침:
주의: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어든 수도 있다 (가진 환경, 날카로운 모서리, 극심한 온도, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:
- 심한 추가이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과되지 못한 경우. 장비의 보정상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
장비가 다시 사용되지는 않을 것으로 판단할 것.
D. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관
매번 사용 후 아이스 스크류를 건조시켜준다. 아이스 스크류의 캔나 보호 메쉬는 교체한다.
G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (페츨 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지).
I. 년간사항/역력

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및改造, 부적절한 보관, 울바르지 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 제작 오도 이외의 사용 등.

책임

페츨은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. CE 유형 시험 수행 기관 - c. 직경 - d. 일련 번호 - e. 제조 년도 - f. 제조일월 - g. 배치 번호 - h. 개별 식별번호 - i. 기준 - j. 사용 설명서
주의깊게 읽는다 - k. 모델 확인

只有那些图中没有交叉符号和/或骷髅头符号的技术方可授权使用。这里仅展示了几种错误使用方式，并不能包含所有的错误方式。请经常登录Petzl.com查看最新技术信息。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

冰锥。该产品使用时不可超出其承重指标，也不可用于设计用途之外的领域。

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有危险性。您应对个人的行动和决定负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 使用正确方法进行详细的训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制条件。
- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害或者死亡。

责任

警告，在使用前必须受过特殊训练。必须在应用范围内对该产品进行实践操作培训。该产品必须由有能力且负责的人来使用，或由其他人在有能力且负责的人直接或目视监督下使用。

您有责任学习足够的与个人保护相关的正确技术与方法。

无论任何时候，您个人都应对因产品的错误操作而导致的伤害、受伤或死亡负全责。如果您不能对该责任负责或处于无法承担这个风险的职业，那么不要使用此装备。

2.组成部份

(1)锥体，(2)钻头，(3)摇把（只在LASER SPEED 和LASER SPEED LIGHT上有），(4)挂片。

主要材料：

LASER和LASER SPEED: 锥体（钢），挂片（铝）。
LASER SPEED LIGHT: 锥体和挂片（铝合金），钻头（钢）。

3.检测，检查要点

除了在每次使用前进行检测外，必须定期由专业人员对装备进行全面检测。全面检查的频率必须视相关规定，使用的类型及频繁程度而定。Petzl建议最低频率为每12个月检测一次。检查结果应该记录在一个有下列资料的表格里: 工具类型、型号，制造商联络资料，产品编码或个别编号，制造日期，购买日期，首次使用时间，下次检查日期，问题，评语，检查员的姓名及签名。

参考在www.petzl.com/ppe上的例子。

每次使用前

检查产品没有裂纹，变形，花痕，损耗，侵蚀等。

检查LASER SPEED LIGHT的锥体和钻头间没有缝隙。

检查齿的状态和锋利程度。检查螺纹的状态。检查摇把能正常折叠。

每次使用时

定时检查系统中该设备及与它连接的其他装备的状态对使用者来说至关重要。确保系统内所有装备都安装在正确的位置上，切勿不影响。

4.兼容性

验证该产品在工作时与其他组件的兼容性(兼容性=良好的互动功能)。

5.安装/拆除

安装

尽量选择最厚和均匀的冰。避免在软冰，有气泡的或是有裂纹的冰上使用。清理冰的表面。选择长度和冰厚相适应的冰锥。冰的质量决定了冰锥的强度。为了更高的强度，拧冰锥的力量要均匀。

LASER SPEED S冰锥的锥体仅10厘米长，它的最大拔出强度低于EN568标准规定的10kN。因此，该冰锥不能作为个人保护设备使用。仅使用S冰锥作为替换设备，在无法使用M、L或XL冰锥时使用。

拆除

快速除去锥体中的冰芯。不要敲击螺纹。

6.保养

在每次使用后，干燥冰锥。

使用锉子打磨冰锥（在Petzl.com查看视频“如何打磨冰锥”或使用LIMICE。

7.冰锥补充信息

A.寿命：无固定期限

何时需要淘汰您的装备:

注意：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型，使用强度及使用环境（严酷的环境，海边，尖锐边缘，极限温度，化学产品等）。产品在经历以下情况后必须淘汰：
- 经历过严重冲击坠（或负荷）。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准，技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
销毁淘汰的装备以防将来误用。

B.使用温度范围 - **C.使用注意** - **D.清洁** - **E.干燥** - **F.储存**

确定每次使用后要充分干燥。更换冰锥保护帽或保护网。

G.维护 - **H.改装/修理**(除Petzl工厂外，严禁对产品自行改装和维修，更换配件除外)。

I.问题与联系

3年质保

适用于所有材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损，撕裂，氧化，自行改装或改良，不正确的存储和维护，使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

责任

Petzl对于直接，间接或意外所造成的后果，或使用其产品所造成的任何类型的伤害不承担任何责任。

追踪性及各种符号

a.颁发此PPE产品生产许可的机构
-b.进行CE测试的机构
-c.直径
-d.序列号
-e.生产年份
-f.生产月份
-g.批号
-h.独立身份识别号
-i.标准
-j.仔细阅读说明书
-k.型号

TH

เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคที่แสดงไว้ในภาพอธิบายที่ไม่มีเครื่องหมายหากขนาด / หรือ ไม่ได้แสดงเครื่องหมายอื่นตราขายเท่านั้น ที่รับรองมาตรฐานการทำงาน บางตัวอย่างการทำงานควิวิธีมีให้เห็น, แต่ไม่สามารถบอกได้ถึงการใช้งานที่คิดทั้งหมด
ตรวจเช็ค Petzl.com เป็นประจำอยู่เสมอเพื่อทราบขอมูลล่าสุด
ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีของสืข หรือในรายชื่อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

สกรูสำหรับเจาะสึคน้ำแข็ง อุปกรณ์นี้จะต้องใช้ร่วมกับน้ำหนักกว่าที่ระบุไว้, หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงคอย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ออกออกแบบมา
คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย ผู้ใช้ต้องมีควมรับผิดชอบต่อการกระทำและการตัดสินใจ

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้, จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจคู่อการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับอุปกรณ์นี้
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บหรืออาจถึงแก่ชีวิต

ความรับผิดชอบ

คำเตือน, การฝึกฝนวิธีใช้อุปกรณ์ก่อนการใช้งานเป็นสิ่งจำเป็น การฝึกฝนต้องกระทำอย่างเหมาะสม ตามข้อกำหนดเดียวกันกับคุณสมบัติของอุปกรณ์ อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีคามรับผิดชอบ, หรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ

การฝึกฝนเพิ่มเติมเกี่ยวกับความเทคนิคของส่วนบุคคล

เป็นความรับผิดชอบโดยตรงของผู้ใช้ต่อความเสี่ยงหรือความเสียหาย, การบาดเจ็บหรือเสียชีวิต อันอาจเกิดขึ้นระหว่างหรือภายหลังจากการใช้งานที่ผิดพลาดในทุกกรณี ในระหว่างการอุปกรณ์นี้, อุปกรณ์ไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่ระับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้น

2. ระบบข้อของส่วนประกอบ

(1) หลอด, (2) หัวเจาะ, (3) ที่หมุน (มีเฉพาะรุ่น LASER SPEED และ LASER SPEED LIGHT), (4) หัวขีด

วัสดุประกอบหลัก:

LASER และ LASER SPEED: หลอด (เหล็ก), หัวขีด (อลูมิเนียม)
LASER SPEED LIGHT: หลอด และ หัวขีด (อลูมิเนียมอัลลอยล), หัวเจาะ (เหล็ก)

3. การตรวจสอบ, จุดตรวจสอบ

นอกเหนือจากการตรวจสอบสภาพอุปกรณ์ตามปกติก่อนการใช้งาน, จะต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์อย่างละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญเฉพาะ ความถี่และความคุมขมในการตรวจสอบอุปกรณ์ต้องครอบคลุมตามข้อกำหนดการใช, ชนิดและความเข้มข้นในการใช้ Petzl แนะนำให้ทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ โดยผู้เชี่ยวชาญมีกำหนดอย่างน้อย ทุก ๆ 12 เดือน

ผลของการตรวจเช็คควรได้รับการบันทึกไว้เป็นแบบฟอร์มประกอบควารูขและยึดต่อไปนี้: ชนิดของอุปกรณ์, รุ่น, รายละเอียดของผลิต, หมายเลขกำกับ หรือ เลขที่เฉพาะของอุปกรณ์, วันเดือนปีที่ผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, วันที่ตรวจเช็คครั้งต่อไป, ปัญหาที่พบ, ความเห็น, ชื่อและลายเซ็นของผู้ตรวจเช็ค

ดูข้อมูลตัวอย่างเพิ่มเติมได้ที่ www.petzl.com/ppe

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คว่าไม่มีรอยแตกร้าว, เสียรูปร่าง, มีตำหนิ, ขำรุศ, มีการกัดกร่อนของสนิม, ฯลฯ

ตรวจเช็คว่ามีรอยร่อง ระหว่างหลอดกับหัวเจาะบน สกรูรุ่น

LASER SPEED LIGHT

ตรวจเช็คสภาพทั่วไป และความคมของพื้น ตรวจเช็คสภาพ

ทั้งหมดของหลอดเจาะ

แน้ใจว่า ที่หมุน พับได้ตามปกติ

ระหว่างการใช้งานแต่ละครั้ง

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการถอดเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์อื่นในระบบ

แน้ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์ในระบบอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้คือ = ใช้งานควบกันได้โดยไม่ติดขัด)

5. การคิดยึด/และการถอดออก

การคิดยึดสกรู

เลือกพื้นผิวน้ำแข็งที่หนาและคิดยึดเป็นเนื้อเดียวกัน หลีกเลี่ยงบริเวณที่อ่อนนุ่ม, มีช่องอากาศหรือพื้นน้ำแข็งที่แตกจากกัน ทำความสะอาดพื้นผิวของน้ำแข็ง

เลือกใช้สกรูที่มีความยาวเหมาะสมกับความหนาของผนังน้ำแข็ง คุณสมบัติของน้ำแข็งเป็นตัวกำหนดความแข็งแรงในการคิดยึดของสกรูน้ำแข็ง แรงในการหมุนสกรูต้องมีความสัมพันธ์กันเมื่อการคิดยึดที่ตี

สกรูสำหรับใช้บนน้ำแข็ง LASER SPEED S มีหลอดสั้นเพียง 10 ซม. ซึ่งใช้ค่าของแรงดึงออกน้อยกว่า 10 kN ตามข้อกำหนดมาตรฐาน (EN 568) ด้วยเหตุนี้ มันจึงไม่จัดอยู่ในประเภทของอุปกรณ์ PPE

ใช้สกรูน้ำแข็งขนาด S เป็นแผนสำรองในสถานการณ์ที่ไม่เอื้ออำนวยให้ใช้ สกรูน้ำแข็งรุ่น M, L หรือ XL

การถอดสกรูออก

นำส่วนของน้ำแข็งที่อยู่เหนือหลอดสกรูออกอย่างรวดเร็ว ห้ามคมหรือเกาะที่หลอดเจาะ

6. การดูแลรักษา

หลังจากการใช้ทุกครั้ง, ทำให้สกรูแห้ง ถัดมสนักรูน้ำแข็งลงตะใบ (ดูวิดีโอ: "How to sharpen an ice screw" ได้ที่ Petzl.com) หรือคู่วิธีการใช้ LIMICE

7. ข้อมูลเพิ่มเติมของสกรูน้ำแข็ง

A. อายุการใช้งาน: ไม่จำกัด

ควรขคิดการใช้อุปกรณ์เมื่อไร:

ขอควรระวัง: ในกิจกรรมที่มีการใช้อายารุ่นเราอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เมหลังจากการใช้งานที่ข่งครั้งเดียว, ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แข็งหนาม, สถานที่ไกลทะเล, สิ่งของมีคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี, ฯลฯ)

อุปกรณ์จะคงเลิกใช้ เมื่อ:

- ได้เคยมีการครกกระชากอย่างรวดเร็ว (เกินขีดจำกัด)
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน้ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อกรุ่น ล้าสมัย จากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น ๆ ในระบบ ฯลฯ

ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้อีก

B. ระดับอุณหภูมิที่เหมาะสม - C. การเคียนการใช้งาน - D. การ

ทำความสะอาด - E. การทำให้อุ่น - F. การเก็บรักษา

มันใจว่า ได้ทำให้สกรูแห้งดีแล้วหลังจากนำออกไปใช้งาน เปลี่ยนฝาครอบและส่วนป้องกันบนสกรูน้ำแข็ง

G. การบำรุงรักษา - H. การปรับปรุงหรือแก้ไขดัดแปลง (โดยไม่ได้รับอนุญาตจาก Petzl เป็นข้อยกเว้นมีโทษระทัยแทน ในส่วนที่ไหลแตก)

I. คำามติดคอ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดคพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกริยาจากสารเคมี, การปรับปรุงแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ความเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความปรมาทาลินเลื้อ, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์นี้ถูกกำหนดไว้

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ต้อรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากการลด หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑนี้

เครื่องหมายและข้อมูล

a. หัวข้อสำคัญของการควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPEนี้
-b. ชื่อเฉพาะที่บ่งถึงการผลิตผ่านมาตรฐาน CE
-c. ขนาด
-d. หมายเลขลำดับ
-e. ปีที่ผลิต
-f. เดือนที่ผลิต
-g. หมายเลขลำดับการผลิต
-h. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์
-i. มาตรฐาน
-j. อานุมัติการใชโดยละเอียด
-k. ข้อมูลระบุรุ่น